



**Komunikazzjoni Komuni dwar il-Prattika Komuni  
dwar l-Indikazzjonijiet Ġenerali tal-Intestaturi tal-  
Klassi ta' Nizza v1.2,  
28 ta' Ottubru 2015**

**Fid-19 ta' Ġunju 2012, il-Qorti tat is-sentenza tagħha għall-Każ C-307/10 "Traduttur tal-PI", fejn tat it-tweġibiet li ġejjin għall-mistoqsijiet riferuti:**

1 – Id-Direttiva 2008/95 għandha tiġi interpretata bħala li tfisser li jenħtieġ li l-oġġetti u s-servizzi li għalihom qiegħda tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom jiġu identifikati mill-applikant b'mod ċar u bi preċiżjoni suffiċjenti biex l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi, fuq dik il-bażi biss, ikunu jistgħu jistabbilixxu l-firxa tal-protezzjoni mogħtija mill-marka kummerċjali;

2 – Id-Direttiva 2008/95 għandha tiġi interpretata bħala li tfisser li ma tipprekludix l-użu tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza biex jiġu identifikati l-oġġetti u s-servizzi li għalihom qiegħda tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom, sakemm din l-identifikazzjoni tkun ċara u preċiża b'mod suffiċjenti;

3 – applikant għal marka kummerċjali nazzjonali li juża l-indikazzjonijiet ġenerali kollha ta' intestatura ta' klassi partikolari tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza biex jidentifika l-oġġetti u s-servizzi li għalihom tkun qiegħda tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom, għandu jispeċifika jekk l-applikazzjoni tiegħu għar-registrazzjoni tkunx maħsuba biex tkopri l-oġġetti jew s-servizzi kollha inklużi fil-lista alfabetika ta' dik il-klassi jew inkella xi wħud minn dawk l-oġġetti jew servizzi biss. Jekk l-applikazzjoni tkun tirrigwarda biss xi wħud minn dawk l-oġġetti jew servizzi, l-applikant irid jispeċifika liema mill-oġġetti jew mis-servizzi li jagħmlu parti minn dik il-klassi jkun beħsiebu jkopri.

---

Din is-Sentenza tinfluwenza l-prattika tal-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea kollha u fl-interess li jkun hemm ċertezza fis-sistema tal-marki kummerċjali u għal utenti tagħha, titlob konverġenza dwar l-interpretazzjoni tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-Intestaturi tal-Klassi ta' Nizza. Mingħajr preġudizzju għall-fatt li kull Uffiċċju huwa marbut bil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħu, mad-deċiżjonijiet tal-qrati nazzjonali u, f'ċerti każi, mal-komunikazzjonijiet preċedenti, huwa rikonoxxut minn kulhadd li huwa biss permezz ta' kollaborazzjoni fl-implimentazzjoni ta' din is-Sentenza b'mod armoniżżat li jista' jkun hemm ċertezza legali, kemm għall-awtoritajiet kompetenti kif ukoll għall-operaturi ekonomiċi.

Fir-rigward tal-ewwel mistoqsija, l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropa qiegħdin jaħdmu flimkien biex jistabbilixxu ftehim komuni tar-rekwiżiti meħtieġa biex tintlaħaq iċ-ċarezza u l-preċiżjoni fl-identifikazzjoni tal-oġġetti u s-servizzi f'applikazzjoni għal registrazzjoni u biex jiġi żviluppat sett komuni ta' kriterji li sejrni ikunu soġġetti għal komunikazzjoni komuni sussegwenti.

Rigward it-tieni mistoqsija, l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea diġà evalwaw l-indikazzjonijiet ġenerali kollha tal-intestaturi tal-klassi ta' Nizza sabiex jistabbilixxu liema indikazzjonijiet huma ċari u preċiżi b'mod suffiċjenti. Din l-analiżi stabbilixxiet li l-5-il indikazzjoni ġenerali msemmija hawn taħt mhumiex ċari u preċiżi, u għaldaqstant ma jistgħux jiġu aċċettati mingħajr speċifikazzjoni ulterjuri. L-indikazzjonijiet ġenerali li jifdal huma kkunsidrati aċċettabbli. Barra minnhekk, intlaħaq qbil dwar ir-raġunijiet għaliex kull waħda mill-5-il indikazzjoni ġenerali tal-intestaturi ta' Nizza li mhumiex aċċettabbli mhumiex meqjusa ċari u preċiżi.

L-implimentazzjoni\* sejra ssir fi żmien 3 xhur mid-data ta' pubblikazzjoni ta' din il-Komunikazzjoni komuni. F'każijiet ta' eċċezzjoni dan il-perjodu jista' jiġi estiż għal 3 xhur oħra.

L-Uffiċċji laħqu qbil li s-sentenza m'għandhiex ikollha effett retrospettiv li jkun jeħtieġ li r-registru jinbidel ex officio fir-rigward tar-reġistrazzjonijiet li jkun fihom waħda jew aktar minn dawn il-5-il indikazzjoni ġenerali mhux aċċettabbli qabel l-implimentazzjoni ta' din il-komunikazzjoni.

Għodod bħal [TMclass](#) huma disponibbli biex jassistu fit-tfittxija u l-identifikazzjoni tat-termini aċċettabbli.

Fir-rigward tat-tielet mistoqsija, il-["Komunikazzjoni Komuni dwar l-Implimentazzjoni tat-'Traduttur tal-PI'"](#) tagħti ħarsa ġenerali lejn kif l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea jitrattaw temi speċifiċi relatati mal-implimentazzjoni tas-Sentenza msemmija.

L-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropa jtennu l-impenn tagħhom li jkomplu jikkolaboraw fil-kuntest tal-Programm ta' Konverġenza, biex tiżdied b'mod ulterjuri t-trasparenza u l-prevedibbiltà għall-benefiċċju tal-eżaminaturi u tal-utenti bl-istess mod.

## IN-NETWERK EWROPEJ TAL-MARKI KUMMERĊJALI U D-DISINNI

\* Ʀarsa ġenerali tad-dati definiti ta' implimentazzjoni f'kull uffiċċju hija annessa.

Lista ta' uffiċċji ta' implimentazzjoni:

AT, BG, BX, CY,CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NO, UASI, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK

## INDIKAZZJONIJIET ĠENERALI AĊĊETTABBLI U MHUX AĊĊETTABBLI TAL-INTESTATURI TAL-KLASSI TA' NIZZA

L-indikazzjonijiet ġenerali huma l-espressjonijiet li jidhru fl-intestaturi tal-klassi bejn is-semivirgoli; pereżempju, Klassi 13 hija magħmula minn 4 indikazzjonijiet ġenerali: “armi tan-nar;”, “munizzjon u projettili;”, “splussivi;” u “logħob tan-nar”.

Il-204 indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi ta' Nizza ġew eżaminati fir-rigward tar-rekwiżiti ta' ċarezza u preċiżjoni. Minn dawn, 5 minnhom kienu kkunsidrati bħala li ma għandhomx iċ-ċarezza u l-preċiżjoni biex jispjefikaw l-ambitu tal-protezzjoni li għandhom jagħtu, u għaldaqstant ma jistgħux jiġu aċċettati mingħajr speċifikazzjoni ulterjuri. Dawn huma indikati hawn taħt, enfasizzati b'tipa ħoxna.

- Cl. 7 – **Magni u għodod bil-magni**
- Cl. 37 – **Tiswija**
- Cl. 37 – **Servizzi ta' installazzjoni**
- Cl. 40 – **Trattament ta' materjali**
- Cl. 45 – **Servizzi personali u soċjali pprovduti minn oħrajn biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-individwi**

F'xi każijiet, parti mill-indikazzjoni ġenerali tista' tiġi kkunsidrata bħala ċara u preċiża b'mod suffiċjenti jekk tintuża waħedha, pereżempju, fl-indikazzjoni ġenerali “Magni u għodod tal-magni”, id-deskrizzjoni “għodod tal-magni” waħedha ma tkunx aċċettabbli peress li tiddeskrivi tip speċifiku ta' oġġetti. Fejn japplika dan, il-parti tal-indikazzjoni ġenerali tintwera bil-griż. Madankollu dan ma japplikax għall-frażi “, mhux inklużi fi klassijiet oħra.”.

**Ir-raġunijiet għaliex kull waħda mill-5-il indikazzjoni ġenerali tal-intestaturi tal-klassi ta' Nizza mhumiex ċari u preċiżi huma espressi hawn taħt.**

- Cl. 7 – **Magni** u għodod tal-magni - Fid-dawl tal-ħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni, it-terminu “magni” ma jipprovdix indikazzjoni ċara ta' liema magni huma koperti. Il-magni jaf ikollhom karatteristiċi jew skopijiet differenti, jaf ikunu jeħtieġu li jiġu prodotti u / jew użati livelli differenti ħafna ta' ħiliet u

kompetenzi tekniċi, jaf ikunu qegħdin jimmiraw konsumaturi differenti, jinbiegħu permezz ta' mezzi ta' bejgħ differenti, u għalhekk ikunu relatati ma' setturi differenti tas-suq.

- Cl. 37 - **Tiswija** - Fid-dawl tal-ħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni, dan it-terminu ma jipprovdi indikazzjoni ċara ta' liema servizzi huma pprovduti, peress li sempliċement jiddikjara li dawn huma servizzi ta' tiswija, u mhux x'għandu jiġi msewwi. Peress li l-oġġetti li jkunu jridu jissewwew jaf ikollhom karatteristiċi differenti, is-servizzi ta' tiswija sejrjn jitwettqu minn fornituri ta' servizzi b'livelli differenti ta' ħiliet u kompetenzi tekniċi, u jaf ikunu relatati ma' setturi differenti tas-suq.
- Cl. 37 – **Servizzi ta' installazzjoni** - Fid-dawl tal-ħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni, dan it-terminu ma jipprovdi indikazzjoni ċara ta' liema servizzi huma pprovduti, peress li sempliċement jiddikjara li dawn huma servizzi ta' installazzjoni, u mhux x'għandu jiġi installat. Peress li l-oġġetti li jkunu jridu installati jaf ikollhom karatteristiċi differenti, is-servizzi ta' installazzjoni sejrjn jitwettqu minn fornituri ta' servizzi b'livelli differenti ta' ħiliet u kompetenzi tekniċi, u jaf ikunu relatati ma' setturi differenti tas-suq.
- Cl. 40 – **Trattament ta' materjali** - Fid-dawl tal-ħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni, dan it-terminu" ma jipprovdi indikazzjoni ċara ta' liema servizzi huma pprovduti. In-natura tat-trattament mhix ċara, kif mhumix ċari l-materjali li għandhom jiġu ttrattati. Dawn is-servizzi jkopru firxa wiesgħa ta' attivitajiet imwettqa minn fornituri ta' servizzi differenti fuq materjali ta' karatteristiċi differenti li jeħtieġu livelli differenti ħafna ta' ħiliet u kompetenzi tekniċi, u jaf ikunu relatati ma' setturi differenti tas-suq.
- Cl. 45 – **Servizzi personali u soċjali pprovduti minn oħrajn biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-individwi** - Fid-dawl tal-ħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni, dan it-terminu ma jipprovdi indikazzjoni ċara ta' liema servizzi huma pprovduti. Dawn is-servizzi jkopru firxa wiesgħa ta' attivitajiet imwettqa minn fornituri ta' servizzi differenti li jeħtieġu livelli differenti ħafna ta' ħiliet u kompetenzi tekniċi, u jaf ikunu relatati ma' setturi differenti tas-suq.

**PARSA ĠENERALI TAD-DATI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-PRASSI KOMUNI RIGWARD L-INDIKAZZJONIJIET  
ĠENERALI AĊĊETTABBLI U MHUX AĊĊETTABBLI TAL-INTESTATURI TAL-KLASSIFIKAZZJONI TA' NIZZA**

Uffiċċju Nazzjonali	Data ta' implimentazzjoni
AT	01.01.2014
BG	20.02.2014
BX	20.11.2013
CY	20.11.2013
CZ	01.05.2014
DE	01.02.2014
DK	01.01.2014
EE	20.02.2014
ES	20.02.2014
FI	01.01.2014
FR	21.11.2013
GR	01.05.2014
HR	01.01.2014
HU	20.02.2014
IE	16.01.2013
IT	20.05.2014
LV	01.01.2014
LT	20.02.2014
MT	20.02.2014
NO	01.02.2014
UASI	02.12.2013
PL	20.11.2013
PT	21.11.2013
RO	01.02.2014
SE	01.01.2014
SI	01.12.2013
SK	20.11.2013
UK	05.08.2013